



SK

EN

DE

PL

HU

Kartušová filtrace pro ochlazovací kádě

Návod



PŘED INSTALACÍ A POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY UVEDENÉ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ. TENTO NÁVOD SI ULOŽTE PRO DALŠÍ POTŘEBU.

[illegible]

**MARIMEX**

Kartušová filtrace pro ochlazovací kádě

Návod



Úvod

Filtrace byla vyrobena podle nejvyšších standardů kvality a pomůže vám udržet čistou a průzračnou vodu ve vaší ochlazovací kádě. Před prvním použitím jsme pro vás připravili důležité a snadné pokyny k instalaci, které jsou obsaženy v tomto návodu.

Bezpečnostní pokyny

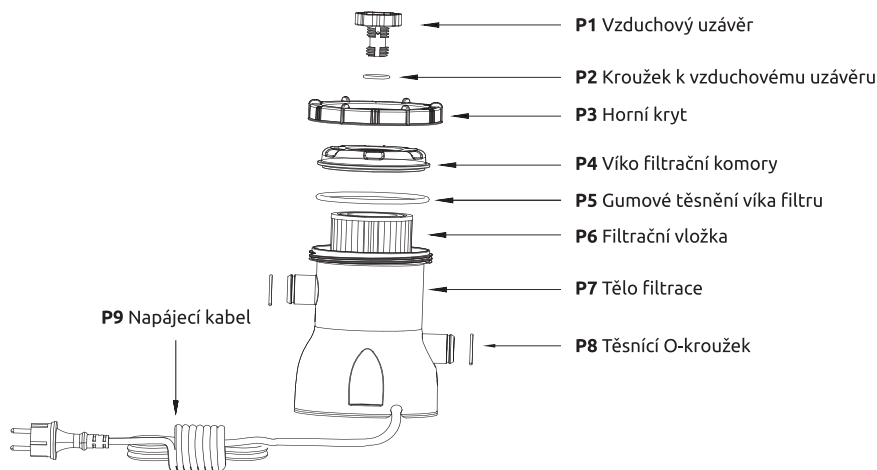
Před použitím si přečtěte následující důležité body:

1. Filtrace by měla být umístěna v maximální výšce 1,5 m od země.
2. Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny šrouby filtrace pevně utaženy.
3. Ochlazovací kádě mohou používat děti od 8 let. Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání ochlazovací kádě a rozumějí souvisejícím rizikům.
4. Nenechte si děti hrát s ochlazovací kádí nebo filtrací bez vašeho dozoru. Čištění a údržbu ochlazovací kádě nesmí provádět děti bez dozoru.
5. Nepouštějte filtraci, pokud jsou ve vodě lidé.
6. Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozen, filtrace by měla být zlikvidována.
7. **VAROVÁNÍ:** Filtrace musí být napájena izolačním transformátorem nebo přes proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA.
8. **VAROVÁNÍ:** Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nezapojujte napájecí kabel mokřými rukama nebo když stojíte ve vodě.
9. **VAROVÁNÍ:** Před každým použitím filtrace se ujistěte, že jsou všechny šrouby a svorky utaženy a všechny hadice správně připojeny.
10. **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tuto filtraci k vysávání.
11. **VAROVÁNÍ:** Transformátor a elektrická zásuvka by měly být umístěny ve vzdálenosti minimálně 3,5 metru od ochlazovací kádě. Filtrace a napájecí adaptér nesmí být instalován v místech s možným zaplavením vodou (kde není vhodná elektrická zásuvka).



Seznam součástí

CZ

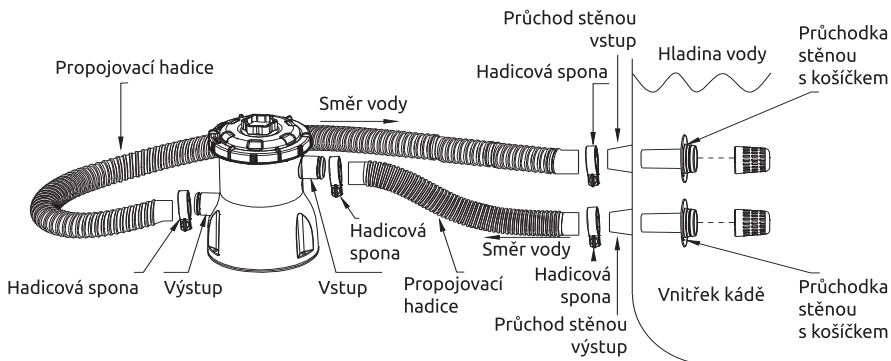


Návod k instalaci

1. Zátkami zaslepte oba průchody.
2. Naplňte ochlazovací kád' vodou. Oba průchody musí být pod hladinou vody.
3. Umístěte filtraci na vhodné místo.
4. Filtraci udržujte ve vzdálenosti nejméně 60 cm od boční stěny ochlazovací kádě.
5. Vložte filtrační vložku do těla filtrace.
6. Ujistěte se, že gumové těsnění filtrační komory je umístěno v těsnící drážce v horní části filtrace.
7. Ručně našroubujte kryt filtrační komory na horní část těla filtrace.
8. Připojte hadice stejně jako na instalačním obrázku. Nezapomeňte použít hadicovou sponu a utáhněte ji šroubovákem.
9. Odstraňte obě zátky na vnitřní straně ochlazovací kádě.
10. Na horní straně filtrace se nachází pojistný ventil. Jednoduše otočte knoflíkem ventilu proti směru hodinových ručiček a jakmile unikne malé množství vody, okamžitě ventil uzavřete otočením ve směru hodinových ručiček. Filtrace je nyní zcela zavodněna.
11. Počkejte, až se komora filtrace naplní vodou. Nikdy nepouštějte filtraci nasucho.
12. obraťte se na místní úřady a zjistěte příslušné normy a požadavky pro instalaci elektronických zařízení. Připojte napájecí kabel do uzemněné zásuvky chráněné proudovým chráničem (GFCI).

V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře, který provede kontrolu a/nebo instalaci zásuvky s proudovým chráničem.

Filtraci nainstalujte podle níže uvedeného instalačního schématu:



Návod k použití



1. Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny hadicové spony utažené.
2. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nepokoušejte se zapojit napájecí kabel mokřima rukama nebo když stojíte ve vodě.
3. Filtrace musí pracovat ve svislé poloze.
4. Filtrace musí být umístěna na rovném a stabilním podkladu.
5. Zapněte filtraci zapojením jejího elektrického kabelu do zásuvky s proudovým chráničem.
6. Aby byla zachována plná životnost filtrace a aby byla ochlazovací kád' správně filtrována, měla by filtrace běžet přibližně 4 až 6 hodin denně.
7. Nadměrné používání může způsobit přehřátí a/nebo spálení motoru. Ve dnech s extrémními teplotami postupujte podle vlastního uvážení a dávejte pozor na nepřetržitý provoz filtrace po delší dobu.

Čištění a výměna

1. Filtrační vložka ve vaší filtrační jednotce by měla být vyměňována přibližně jednou za 3 měsíce. Záleží na četnosti užívání kádě a míře znečištění.
2. Pravidelné čištění filtrační vložky může zvýšit účinnost filtrace a mírně prodloužit životnost vložky před její výměnou.
3. Při čištění filtrační vložky odpojte filtraci kádě od napájení.
4. Zasuňte zátkami oba průchody uvnitř ochlazovací kádě.
5. Otočením šroubu vzduchového ventilu uvolníte vzduch nasávaný uvnitř.
6. Sejměte kryt filtrační komory a gumové těsnění filtrační komory a poté vyjměte filtrační vložku.
7. Vyčistěte filtrační vložku pomocí zahradní hadice přímým silným proudem vody.
8. Pokud nelze filtrační vložku tímto způsobem účinně vyčistit, je třeba ji vyměnit za novou.
9. Vyčištěnou (nebo novou) vložku můžete vložit zpět do filtrační komory a podle instalačních pokynů v kapitole „Návod k instalaci“ znovu sestavit filtraci.



Obecná údržba



1. Aby se zabránilo nebezpečnému nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem, před čištěním filtrace vždy odpojte filtraci od napájení.
2. Filtrace nevyžaduje žádnou pravidelnou mechanickou údržbu (nikdy se nepokoušejte rozebírat motor filtrace).
3. V případě potřeby vyčistěte vnější část filtrace jemným čisticím prostředkem a vodou a opláchněte hadicí.
4. Není nutné používat na filtraci žádné mazivo.
5. K čištění filtrační vložky nepoužívejte rozpouštědla, protože by mohla poškodit plastové součásti uvnitř filtrace.



Správná likvidace tohoto výrobku



Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatním domácím odpadem v celé EU. Abyste zabránili možnému poškození životního prostředí nebo zdraví lidí v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a podporujte tak udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, využijte systémy pro vrácení a sběr nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Ten může tento výrobek převzít k ekologické recyklaci.

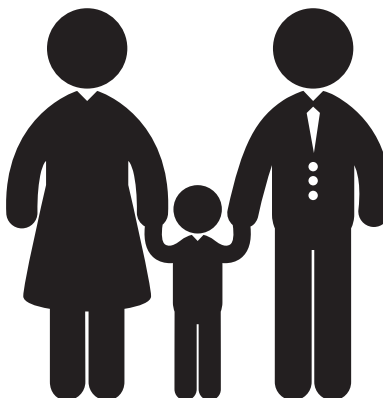


Kontakty

www.marimex.cz

Zákaznické centrum
tel.: 261 222 111

e-mail: shop@marimex.cz





Kartušová filtrácia pre ochladzovacie kade

Návod



Úvod

Filter bol vyrobený podľa najvyšších štandardov kvality a pomôže vám udržať vodu vo vašej chladiacej vani čistú a priehľadnú. Pred prvým použitím si prečítajte dôležité a jednoduché inštrukcie na inštaláciu uvedené v tejto príručke.

Bezpečnostní pokyny

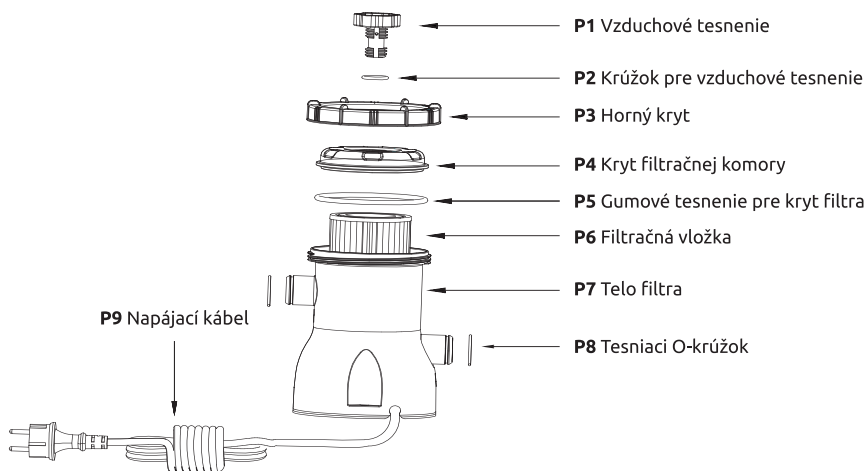
Pred použitím si prečítajte nasledujúce dôležité body:

1. Filter by mal byť umiestnený vo výške maximálne 1,5 m nad zemou.
2. Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky skrutky filtra pevne utiahnuté.
3. Chladiacu vaňu môžu používať deti vo veku od 8 rokov. Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami môžu chladiacu vaňu používať pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní chladiacej vane a chápu súvisiace riziká.
4. Nedovoľte deťom hrať sa s chladiacou vaňou alebo filtračným systémom bez vášho dohľadu. Čistenie a údržbu chladiacej vane nesmú vykonávať deti bez dozoru.
5. Nezapínajte filter, keď sú vo vode ľudia.
6. Napájací kábel nie je možné vymeniť. Ak je kábel poškodený, filter je potrebné vyradiť.
7. **VAROVANIE:** Filter musí byť napájaný izolačným alebo cez zariadenie na ochranu pred zvyškovým prúdom (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA.
8. **VAROVANIE:** Aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom, nepripájajte napájací kábel mokrými rukami alebo keď stojíte vo vode.
9. **VAROVANIE:** Pred každým použitím filtra sa uistite, že sú všetky skrutky a svorky utiahnuté a všetky hadice správne pripojené.
10. **VAROVANIE:** Tento filter nepoužívajte na vysávanie.
11. **VAROVANIE:** Transformátor a elektrická zásuvka by mali byť umiestnené najmenej 3,5 metra od chladiacej nádrže. Filter a napájací adaptér sa nesmú inštalovať v priestoroch, kde hrozí zaplavenie (kde nie je vhodná elektrická zásuvka).



Zoznam dielov

SK

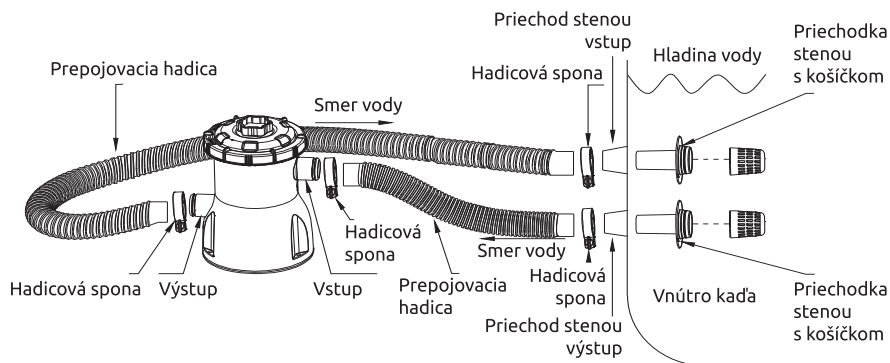


Inšalačné pokyny

1. Oba priechody uzavrite zátkami.
2. Naplňte chladiacu nádrž vodou. Oba priechody musia byť pod hladinou vody.
3. Umístite filter na vhodné miesto.
4. Filter umiestnite najmenej 60 cm od bočnej steny chladiacej nádrže.
5. Vložte filtračnú vložku do tela filtra.
6. Uistite sa, že gumové tesnenie komory filtra je umiestnené v tesniacej drážke v hornej časti filtra.
7. Ručne našraubujte kryt komory filtra na hornú časť tela filtra.
8. Pripojte hadice podľa schémy inštalácie. Nezabudnite použiť hadicovú svorku a utiahnuť ju skrutkovačom.
9. Odstráňte obe zátky na vnútornej strane chladiacej nádrže.
10. Na hornej strane filtra sa nachádza bezpečnostný ventil. Jednoducho otočte gombík ventilu proti smeru hodinových ručičiek a hneď, ako vytečie malé množstvo vody, ventil okamžite uzavrite otočením v smere hodinových ručičiek. Filter je teraz úplne naplnený vodou.
11. Počkajte, kým sa komora filtra naplní vodou. Nikdy nenechajte filter bežať nasucho.
12. Obráťte sa na miestne úrady, aby ste zistili príslušné normy a požiadavky na inštaláciu elektronických zariadení. Pripojte napájací kábel k uzemnenému zásuvke chránenej ističom zemného skratu (GFCI).

V prípade potreby kontaktujte kvalifikovaného elektrikára, aby skontroloval a/alebo nainštaloval zásuvku s ochranným vypínačom.

Nainštalujte filter podľa nižšie uvedeného montážneho diagramu:



Návod k použítie



1. Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky hadicové svorky utiahnuté.
2. Aby ste sa vyhlí úrazu elektrickým prúdom, nepripájajte napájací kábel mokrými rukami alebo keď stojíte vo vode.
3. Filter musí pracovať vo zvislej polohe.
4. Filter musí byť umiestnený na rovnej a stabilnej ploche.
5. Filter zapnite zapojením napájacieho kábla do zásuvky s ochranným vypínačom.
6. Aby sa zachovala plná životnosť filtra a zabezpečilo sa správne filtrovanie chladiacej nádrže, filtrácia by mala bežať približne 4 až 6 hodín denne.
7. Nadmerné používanie môže spôsobiť prehriatie a/alebo spálenie motora.
V dňoch s extrémnymi teplotami používajte vlastný úsudok a buďte opatrní pri nepretržitom prevádzkovaní filtrácie po dlhú dobu.

Čistenie a výmena

1. Filtračná vložka vo vašej filtračnej jednotke by sa mala vymeniť približne raz za 3 mesiace. Závisí to od frekvencie používania vŕivky a stupňa znečistenia.
2. Pravidelné čistenie filtračnej vložky môže zvýšiť účinnosť filtrácie a mierne predĺžiť životnosť vložky pred výmenou.
3. Pri čistení filtračnej vložky odpojte filtračný systém nádrže od napájania.
4. Zatvorte zátky na stene vnútri chladiacej nádrže.
5. Otočte skrutku vzduchového ventilu, aby ste uvoľnili vzduch nasatý dovnútra.
6. Odstráňte kryt filtračnej komory a gumové tesnenie, potom vyberte filtračnú vložku.
7. Filtračnú vložku vyčistíte záhradnou hadicou pomocou priameho silného prúdu vody.
8. Ak sa filtračná vložka týmto spôsobom nedá účinne vyčistiť, je potrebné ju nahradiť novou.
9. Vyčistenú (alebo novú) vložku môžete vložiť späť do filtračnej komory a postupovať podľa inštrukcií v časti „Inštalácia pokyny“.

Všeobecná údržba

SK

1. Aby ste predišli nebezpečnému alebo smrteľnému úrazu elektrickým prúdom, pred čistením vždy odpojte filter od napájania.
2. Filter nevyžaduje žiadnu pravidelnú mechanickú údržbu (nikdy sa nepokúšajte demontovať motor filtra).
3. V prípade potreby vyčistite vonkajšiu stranu filtra jemným čistiacim prostriedkom a vodou a opláchnite hadicou.
4. Na filter nie je potrebné používať žiadne mazivo.
5. Na čistenie filtračnej vložky nepoužívajte rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové súčasti vo vnútri filtra.



Správna likvidácia tohto výrobku



Tento symbol označuje, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s ostatným domovým odpadom v rámci EÚ. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporujte udržateľné opätovné použitie materiálových zdrojov. Na vrátenie použitého zariadenia použite systémy vrátenia a zberu alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Ten môže tento výrobok prevziať späť na ekologické recyklovanie.

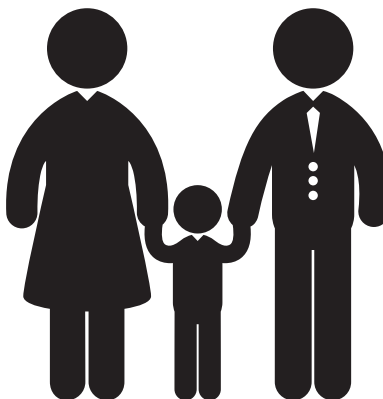


Kontakty

www.marimex.sk

Zákaznícke centrum
tel.: +421 233 004 194

e-mail: info@marimex.sk





MARIMEX

Cartridge filtration for cooling tubs

Instruction manual



Introduction

The filter has been manufactured to the highest quality standards and will help you keep the water in your cooling tub clean and clear. Before using it for the first time, please read the important and easy installation instructions contained in this manual.

Safety instructions

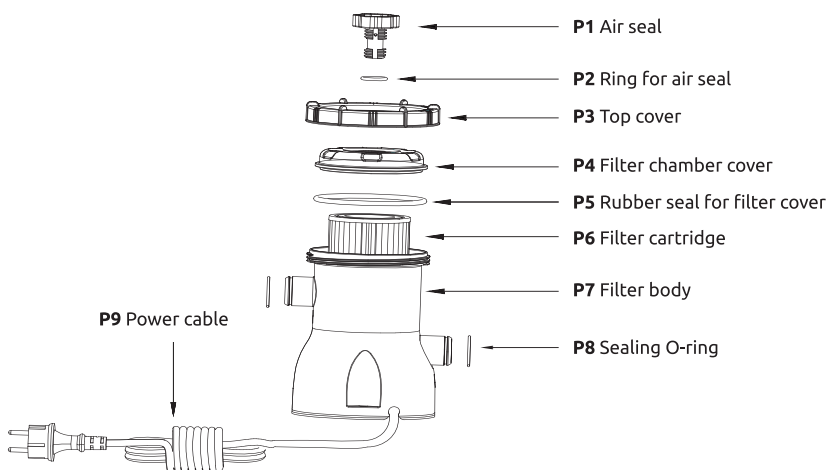
Please read the following important points before use:

1. The filter should be placed at a maximum height of 1.5 m above the ground.
2. Before each use, make sure that all filter screws are tightened securely.
3. The cooling tub can be used by children aged 8 and above. Persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or lack of experience and knowledge, may use the cooling tub if they are supervised or have been instructed on the safe use of the cooling tub and understand the associated risks.
4. Do not allow children to play with the cooling tub or filtration system without your supervision. Cleaning and maintenance of the cooling tub must not be carried out by children without supervision.
5. Do not run the filter when people are in the water.
6. The power cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the filter should be discarded.
7. **WARNING:** The filter must be powered by an isolation transformer or through a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
8. **WARNING:** To avoid electric shock, do not connect the power cord with wet hands or while standing in water.
9. **WARNING:** Before each use of the filter, ensure that all screws and clamps are tightened and all hoses are properly connected.
10. **WARNING:** Do not use this filter for vacuuming.



11. **WARNING:** The transformer and electrical socket should be located at least 3.5 metres away from the cooling tank. The filter and power adapter must not be installed in areas where flooding is possible (where there is no suitable electrical socket).

Parts list



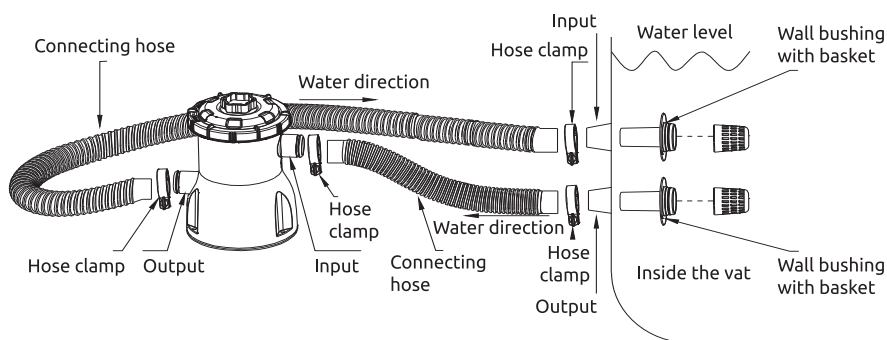
Installation instructions

1. Plug both passages with plugs.
2. Fill the cooling tank with water. Both passages must be below the water level.
3. Place the filter in a suitable location.
4. Keep the filter at least 60 cm away from the side wall of the cooling tank.
5. Insert the filter cartridge into the filter body.
6. Ensure that the rubber seal of the filter chamber is positioned in the sealing groove at the top of the filter.
7. Manually screw the filter chamber cover onto the top of the filter body.
8. Connect the hoses as shown in the installation diagram. Remember to use a hose clamp and tighten it with a screwdriver.
9. Remove both plugs on the inside of the cooling tank.
10. There is a safety valve on the top of the filter. Simply turn the valve knob counterclockwise and as soon as a small amount of water escapes, immediately close the valve by turning it clockwise. The filter is now completely filled with water.
11. Wait until the filter chamber is filled with water. Never run the filter dry.
12. Contact your local authorities to find out the relevant standards and requirements for installing electronic equipment. Connect the power cable to a grounded socket protected by a residual current device (RCD).

If necessary, contact a qualified electrician to check and/or install a socket with a residual current device.



Install the filter according to the installation diagram below:



Instructions for use



1. Before each use, check that all hose clamps are tight.
2. To avoid electric shock, do not attempt to connect the power cord with wet hands or while standing in water.
3. The filter must operate in an upright position.
4. The filter must be placed on a flat and stable surface.
5. Switch on the filter by plugging its power cord into a socket with a residual current device.
6. To maintain full filtration life and ensure that the cooling tank is properly filtered, the filtration should run for approximately 4 to 6 hours per day.
7. Excessive use can cause the motor to overheat and/or burn out. On days with extreme temperatures, use your own judgement and be careful about running the filtration continuously for long periods of time.

Cleaning and replacement

1. The filter cartridge in your filter unit should be replaced approximately once every 3 months. This depends on the frequency of use of the hot tub and the degree of contamination.
2. Regular cleaning of the filter cartridge can increase filtration efficiency and slightly extend the life of the cartridge before replacement.
3. When cleaning the filter cartridge, disconnect the vat filtration system from the power supply.
4. Close the wall plugs inside the cooling tank.
5. Turn the air valve screw to release the air sucked inside.
6. Remove the filter chamber cover and rubber seal, then remove the filter cartridge.
7. Clean the filter cartridge with a garden hose using a direct strong stream of water.
8. If the filter cartridge cannot be cleaned effectively in this way, it must be replaced with a new one.



9. You can insert the cleaned (or new) cartridge back into the filter chamber and follow the installation instructions in the „Installation Instructions“ section.

EN

General maintenance

1. To prevent dangerous or fatal electric shock, always disconnect the filter from the power supply before cleaning.
2. The filter does not require any regular mechanical maintenance (never attempt to dismantle the filter motor).
3. If necessary, clean the outside of the filter with a mild detergent and water and rinse with a hose.
4. It is not necessary to use any lubricant on the filter.
5. Do not use solvents to clean the filter cartridge, as they may damage the plastic components inside the filter.



Proper disposal of this product



This symbol indicates that this product must not be disposed of with other household waste throughout the EU. To prevent possible damage to the environment or human health as a result of uncontrolled waste disposal, please recycle it responsibly and support the sustainable reuse of material resources. To return used equipment, use return and collection systems or contact the retailer where you purchased the product. They can take back this product for environmentally sound recycling.

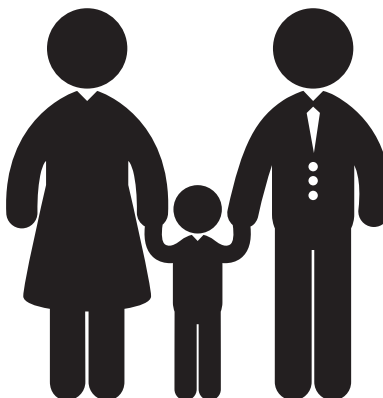


Contact information

www.marimex.cz

+420 261 222 111

e-mail: shop@marimex.cz





MARIMEX

Kartuschenfilter für Abkühlungswannen Anleitung



Einleitung

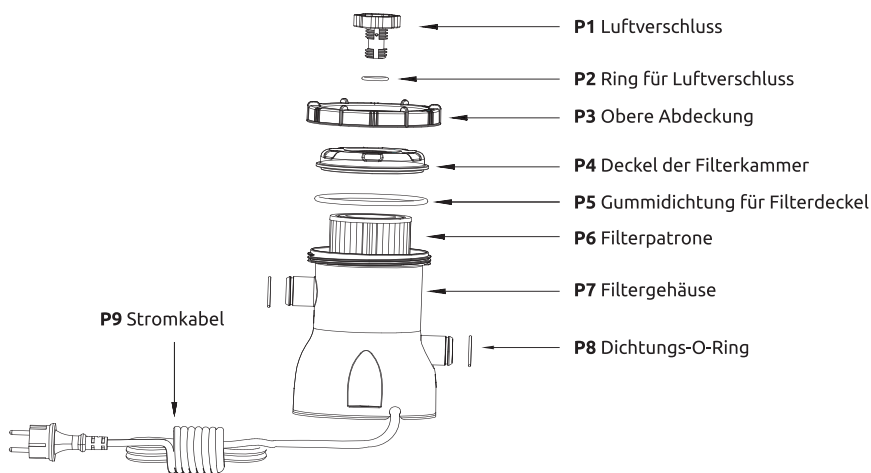
Der Filter wurde nach höchsten Qualitätsstandards hergestellt und hilft Ihnen, das Wasser in Ihrem Kühlbehälter sauber und klar zu halten. Vor dem ersten Gebrauch haben wir für Sie wichtige und einfache Installationsanweisungen vorbereitet, die in dieser Anleitung enthalten sind.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Verwendung die folgenden wichtigen Punkte:

1. Der Filter sollte in einer Höhe von maximal 1,5 m über dem Boden angebracht werden.
2. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Schrauben der Filteranlage fest angezogen sind.
3. Die Kühlwanne kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Produkt nur unter Aufsicht oder nach Unterweisung über die sichere Verwendung der Kühlwanne und nach Verständnis der damit verbundenen Risiken benutzen.
4. Lassen Sie Kinder nicht ohne Ihre Aufsicht mit dem Kühlbecken oder der Filteranlage spielen. Die Reinigung und Wartung des Kühlbeckens darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
5. Schalten Sie die Filteranlage nicht ein, wenn sich Personen im Wasser befinden.
6. Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte die Filteranlage entsorgt werden.
7. **WARNUNG:** Die Filteranlage muss über einen Isolationstransformator oder über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennrestbetriebsstrom von maximal 30 mA versorgt werden.
8. **WARNUNG:** Um einen Stromschlag zu vermeiden, schließen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen oder wenn Sie im Wasser stehen an.





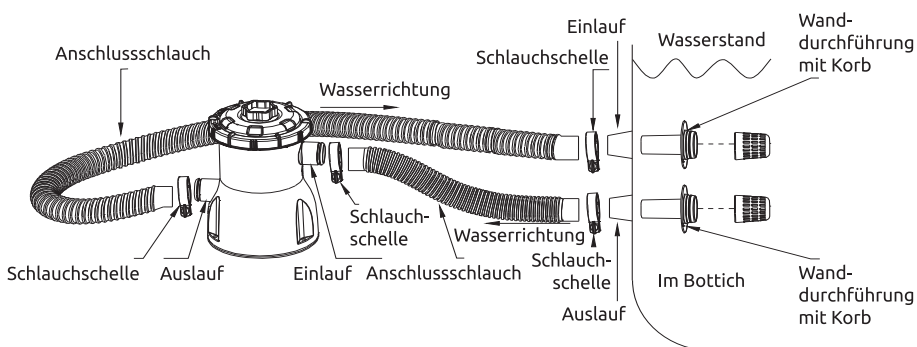
1. Verschließen Sie beide Durchgänge mit Stopfen.
2. Füllen Sie die Kühlwanne mit Wasser. Beide Durchgänge müssen unterhalb des Wasserspiegels liegen.
3. Stellen Sie den Filter an einem geeigneten Ort auf.
4. Halten Sie einen Abstand von mindestens 60 cm zwischen dem Filter und der Seitenwand des Kühlbeckens.
5. Setzen Sie den Filtereinsatz in das Filtergehäuse ein.
6. Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung der Filterkammer in der Dichtungsnut im oberen Teil des Filters sitzt.
7. Schrauben Sie die Abdeckung der Filterkammer von Hand auf den oberen Teil des Filtergehäuses.
8. Schließen Sie die Schläuche wie in der Installationszeichnung gezeigt an. Vergessen Sie nicht, eine Schlauchschelle zu verwenden und diese mit einem Schraubendreher festzuziehen.
9. Entfernen Sie beide Stopfen an der Innenseite des Kühlbehälters.





- Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Elektriker, der die Überprüfung und/oder Installation einer Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter durchführt.

Installieren Sie die Filteranlage gemäß dem unten aufgeführten:



Gebrauchsanweisung

1. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob alle Schlauchklemmen fest angezogen sind.
2. Um einen Stromschlag zu vermeiden, versuchen Sie nicht, das Netzkabel mit nassen Händen oder im Wasser stehend anzuschließen.
3. Die Filteranlage muss in vertikaler Position betrieben werden.
4. Der Filter muss auf einem ebenen und stabilen Untergrund aufgestellt werden.
5. Schalten Sie den Filter ein, indem Sie sein Netzkabel in eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter stecken.
6. Um die volle Lebensdauer der Filterung zu erhalten und eine ordnungsgemäße Filterung des Kühlbeckens zu gewährleisten, sollte die Filterung etwa 4 bis 6 Stunden pro Tag laufen.
7. Übermäßiger Gebrauch kann zu Überhitzung und/oder Verbrennung des Motors führen. An Tagen mit extremen Temperaturen sollten Sie nach eigenem Ermessen handeln und darauf achten, dass die Filteranlage nicht über einen längeren Zeitraum ununterbrochen läuft.

[illegible]

Reinigung und austausch

DE

1. Der Filter Einsatz in Ihrer Filtereinheit sollte etwa alle 3 Monate ausgetauscht werden. Dies hängt von der Häufigkeit der Nutzung des Whirlpools und dem Verschmutzungsgrad ab.
2. Eine regelmäßige Reinigung des Filterelements kann die Filterleistung verbessern und die Lebensdauer des Elements vor dem Austausch leicht verlängern.
3. Trennen Sie beim Reinigen des Filterelements die Filterung der Wanne von der Stromversorgung.
4. Verschließen Sie die Wandverschlüsse im Inneren des Kühlbehälters.
5. Lassen Sie die im Inneren angesaugte Luft durch Drehen der Schraube des Luftventils ab.
6. Nehmen Sie die Abdeckung der Filterkammer und die Gummidichtung der Filterkammer ab und entfernen Sie dann den Filter.
7. Reinigen Sie den Filter mit einem Gartenschlauch mit direktem, starkem Wasserstrahl.
8. Wenn der Filtereinsatz auf diese Weise nicht effektiv gereinigt werden kann, muss er durch einen neuen Filter austauschen.
9. Sie können den gereinigten (oder neuen) Einsatz wieder in die Filterkammer einsetzen und gemäß den Installationsanweisungen im Kapitel „Installationsanleitung“



Allgemeine wartung

1. Um gefährliche oder tödliche Stromschläge zu vermeiden, trennen Sie das Filtergerät vor der Reinigung immer von der Stromversorgung.
2. Die Filterung erfordert keine regelmäßige mechanische Wartung (versuchen Sie niemals, den Filtermotor zu zerlegen).
3. Reinigen Sie bei Bedarf die Außenseite des Filters mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser und spülen Sie ihn mit einem Schlauch ab.
4. Es ist nicht erforderlich, Schmiermittel auf dem Filter zu verwenden.
5. Verwenden Sie zur Reinigung der Filtereinsätze keine Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile im Inneren des Filters beschädigen könnten.



DE

Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts



Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht zusammen mit anderem Hausmüll in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit von Menschen durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst und fördern Sie so die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen. Wenn Sie ein gebrauchtes Gerät zurückgeben möchten, nutzen Sie die Rückgabe- und Sammel-systeme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt zur umweltgerechten Wiederverwertung entgegennehmen.

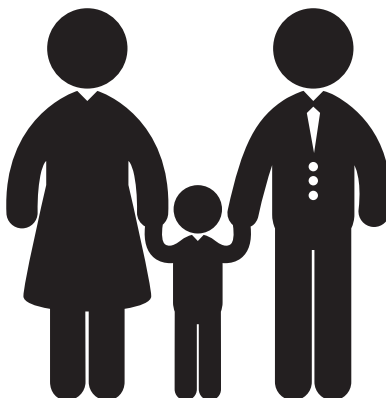


Kontaktinformationen

www.marimex.cz

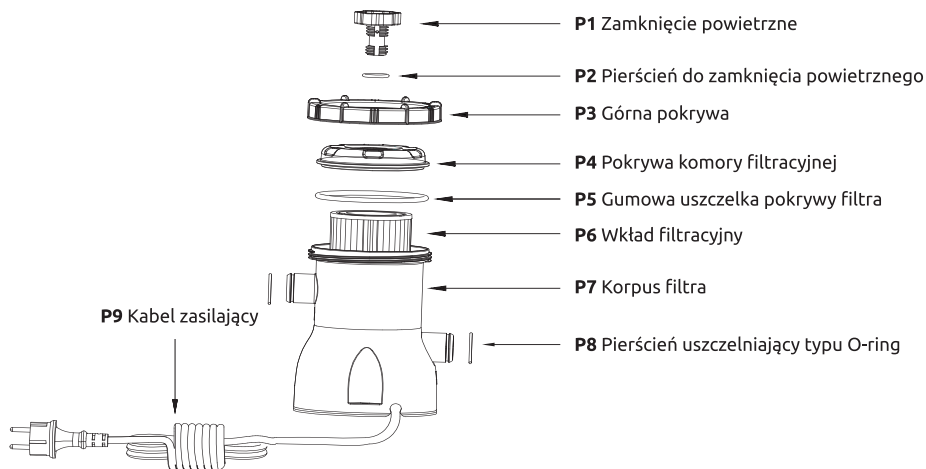
Kundencenter
tel.: +420 261 222 111

e-mail: shop@marimex.cz



- 11. OSTRZEŻENIE:** Transformator i gniazdko elektryczne powinny znajdować się w odległości co najmniej 3,5 metra od wanny chłodzącej. Filtr i zasilacz nie mogą być instalowane w miejscach, w których istnieje ryzyko zalania wodą (gdzie nie ma odpowiedniego gniazdka elektrycznego).

Lista części



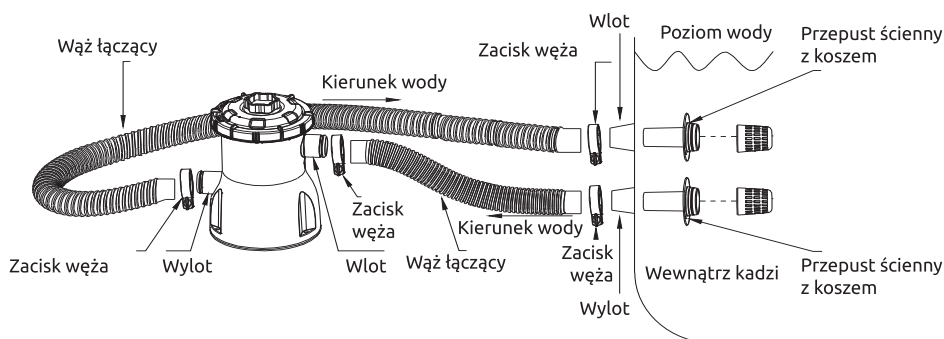
Instrukcja instalacji

1. Zamknij oba przejścia za pomocą zatyczek.
2. Napełnij wannę chłodzącą wodą. Oba przejścia muszą znajdować się pod powierzchnią wody.
3. Umieść filtr w odpowiednim miejscu.
4. Filtr należy utrzymywać w odległości co najmniej 60 cm od bocznej ścianki kadzi chłodzącej.
5. Włóż wkład filtracyjny do korpusu filtra.
6. Upewnij się, że gumowa uszczelka komory filtracyjnej znajduje się w rowku uszczelniającym w górnej części filtra.
7. Ręcznie przykręć pokrywę komory filtracyjnej do górnej części korpusu filtra.
8. Podłącz węże tak samo, jak na rysunku instalacyjnym. Nie zapomnij użyć zacisku do węży i dokręcić go śrubokrętem.
9. Usuń obie zatyczki znajdujące się wewnątrz wanny chłodzącej.
10. W górnej części filtra znajduje się zawór zabezpieczający. Wystarczy obrócić pokrętkę zaworu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a gdy wypłynie niewielka ilość wody, natychmiast zamknąć zawór zamknąć, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Filtr jest teraz całkowicie napełniony wodą.
11. Poczekaj, aż komora filtra wypełni się wodą. Nigdy nie uruchamiaj filtra na sucho.

12. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby dowiedzieć się, jakie normy i wymagania obowiązują w zakresie instalacji urządzeń elektronicznych. Podłącz kabel zasilający do uziemionego gniazdka chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym (GFCI).

W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem, który sprawdzi i/lub zainstaluje gniazdko z wyłącznikiem różnicowoprądowym.

Filtr należy zainstalować zgodnie z poniższym schematem instalacyjnym:



Instrukcja użycia



1. Przed każdym użyciem sprawdź, czy wszystkie zaciski węza są dobrze dokręcone.
2. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy podłączać przewodu zasilającego mokrymi rękami lub stojąc w wodzie.
3. Filtr musi pracować w pozycji pionowej.
4. Filtr musi być umieszczony na równej i stabilnej powierzchni.
5. Włącz filtr, podłączając jego kabel elektryczny do gniazdka z wyłącznikiem różnicowoprądowym.
6. Aby zachować pełną żywotność filtra i zapewnić prawidłowe filtrowanie wody chłodzącej, filtracja powinna działać około 4 do 6 godzin dziennie.
7. Nadmierne użytkowanie może spowodować przegrzanie i/lub spalenie silnika. W dni, w których panują ekstremalne temperatury, należy kierować się własnym osądem i uważać na ciągłą pracę filtracji przez dłuższy czas.

Czyszczenie i wymiana

1. Wkład filtracyjny w urządzeniu filtrującym należy wymieniać mniej więcej raz na 3 miesiące. Zależy to od częstotliwości użytkowania kadzi i stopnia zanieczyszczenia.
2. Regularne czyszczenie wkładu filtracyjnego może zwiększyć skuteczność filtracji i nieznacznie wydłużyć żywotność wkładu przed jego wymianą.
3. Podczas czyszczenia wkładu filtracyjnego należy odłączyć filtr kadzi od zasilania.



- 



- 

Prawidłowa utylizacja tego produktu

 To oznaczenie oznacza, że produkt nie może być utylizowany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec ewentualnemu szkodliwemu wpływowi na środowisko lub zdrowie ludzi w wyniku niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy je poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, wspierając w ten sposób zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Sprzedawca może odebrać ten produkt w celu ekologicznego recyklingu.

To oznaczenie oznacza, że produkt nie może być utylizowany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec ewentualnemu szkodliwemu wpływowi na środowisko lub zdrowie ludzi w wyniku niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy je poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, wspierając w ten sposób zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Sprzedawca może odebrać ten produkt w celu ekologicznego recyklingu.



Dane kontaktowe
www.marimex.cz
tel.: +421 233 004 194
e-mail: shop@marimex.cz

e-mail: shop@marimex.cz





Patrontisztítás hűtőkádakhoz

Használati útmutató



Bevezetés

A szűrő a legmagasabb minőségi előírások szerint készült, és segít megőrizni a hűtőtartályban lévő víz tisztaságát és átlátszóságát. Az első használat előtt fontos és egyszerű telepítési utasításokat készítettünk Önnek, amelyek ebben a kézikönyvben találhatók.

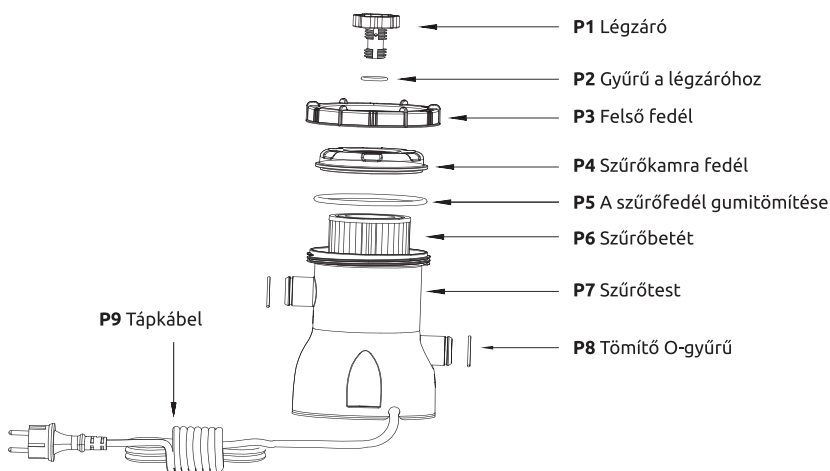
Biztonsági utasítások

Használat előtt olvassa el az alábbi fontos pontokat:

1. A szűrőt legfeljebb 1,5 m magasságbán kell elhelyezni a talajszinttől.
2. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a szűrő összes csavarja szorosan meg van-e húzva.
3. A hűtőkádat 8 éves kortól használhatják a gyermekek. Azok a személyek, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben, illetve tapasztalatukban és ismereteikben, ha felügyelet alatt állnak, vagy megtanították nekik a hűtőkád biztonságos használatát, és megértették a kapcsolódó kockázatokat.
4. Ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül játsszanak a hűtőkáddal vagy a szűrővel. A hűtőkád tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
5. Ne indítsa el a szűrőt, ha emberek vannak a vízben.
6. A tápkábelt nem lehet kicserélni. Ha a kábel megsérült, a szűrőt meg kell semmisíteni.
7. **FIGYELMEZTETÉS:** A szűrőt szigetelő transzformátorral transzformátorral vagy áramvédelmi kapcsolóval (RCD) kell ellátni, amelynek névleges maradék üzemi árama nem haladhatja meg a 30 mA-t.
8. **FIGYELMEZTETÉS:** Az áramütés veszélye miatt ne csatlakoztassa a tápkábelt nedves kézzel vagy vízben állva.
9. **FIGYELMEZTETÉS:** A szűrő minden használata előtt győződjön meg arról, hogy minden csavar és kapcsok meg vannak-e húzva, és minden tömlő megfelelően van-e csatlakoztatva.
10. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja ezt a szűrőt porszívózásra.

11. **FIGYELMEZTETÉS:** A transzformátort és az elektromos csatlakozót legalább 3,5 méterre kell elhelyezni a hűtőkádtól. A szűrőt és a tápegységet nem szabad olyan helyre telepíteni, ahol vízzel elárasztás veszélye áll fenn (ahol nincs megfelelő elektromos csatlakozó).

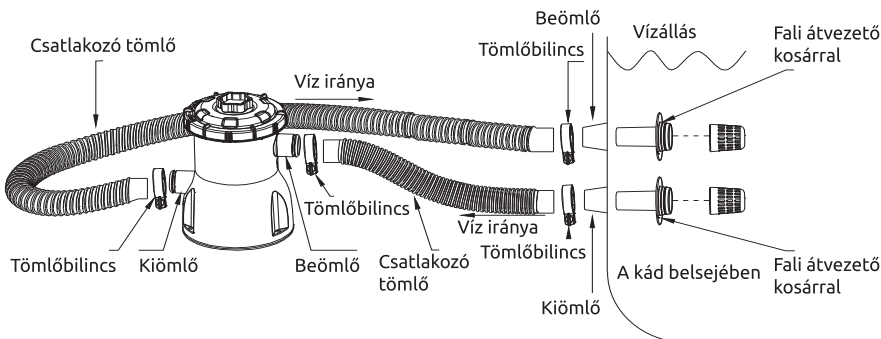
Alkatrészek listája



Telepítési útmutató

1. Zárja le mindkét átjárót dugókkal.
2. Töltse fel a hűtőkádat vízzel. Mindkét átjárónak a vízszint alatt kell lennie.
3. Helyezze a szűrőt megfelelő helyre.
4. A szűrőt legalább 60 cm távolságra tartsa a hűtőtartály oldalfalától a hűtőtartály oldalfalától.
5. Helyezze a szűrőbetétet a szűrőtestbe.
6. Győződjön meg arról, hogy a szűrőkamra gumitömítése a szűrő horony a szűrő felső részén.
7. Csavarozza fel kézzel a szűrőkamra fedelét a szűrő felső részére.
8. Csatlakoztassa a tömlőket az installációs ábra szerint. Ne felejtse el használni a tömlőbilincset, és csavarhúzóval húzza meg.
9. Távolítsa el mindkét dugót a hűtőtartály belső oldalán.
10. A szűrő felső részén található egy biztonsági szelep. Egyszerűen forgassa el a szelep gombját az óramutató járásával ellentétes irányba, és amint kis mennyiségű víz szivárog ki, azonnal zárja el a szelepet zárja el az óramutató járásával megegyező irányba forgatva. A szűrő most teljesen megtelt vízzel.
11. Várja meg, amíg a szűrő kamrája megtelik vízzel. Soha ne hagyja a szűrőt szárazon működni.

FA szűrőt az alábbi telepítési ábra szerint telepítse:



Használati útmutató

1. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az összes tömlőbilincs meg van-e húzva.
2. Az áramütés veszélye miatt ne próbálja meg nedves kézzel vagy vízben állva csatlakoztatni a tápkábelt.
3. A szűrőnek függőleges helyzetben kell működnie.
4. A szűrőnek sík és stabil felületen kell állnia.
5. Kapcsolja be a szűrőt úgy, hogy a tápkábelét egy áramvédővel ellátott aljzathoz csatlakoztatja.
6. A szűrő teljes élettartamának megőrzése és a hűtőkád megfelelő szűrése érdekében a szűrőt naponta körülbelül 4-6 órán át kell működtetni.
7. A túlzott használat a motor túlmelegedéséhez és/vagy megégéséhez vezethet. Extrém hőmérsékletű napokon saját belátása szerint járjon el, és ügyeljen arra, hogy a szűrő ne működjön folyamatosan hosszabb ideig.

Tisztítás és csere

1. Aszűrőegység szűrőbetétjét körülbelül 3 havonta cserélni. Ez a kád használatának gyakoriságától és a szennyeződés mértékétől függ.
2. A szűrőbetét rendszeres tisztítása növelheti a szűrés hatékonyságát és kissé meghosszabbíthatja a betét élettartamát a cseréje előtt.
3. A szűrőbetét tisztításakor válassza le a tartály szűrőjét az áramellátásról.
4. Zárja le a hűtőkád belsejében található falidomok záróelemeit.



5. A légszelep csavarjának elforgatásával engedje ki a belsejében beszívott levegőt.
6. Vegye le a szűrőkamra fedelét és a szűrőkamra gumitömítését, majd vegye ki a szűrőbetétet.
7. Tisztítsa meg a szűrőbetétet kerti tömlővel, erős vízszaggal.
8. Ha a szűrőbetétet ezzel a módszerrel nem lehet hatékonyan megtisztítani, akkor újra kell cserélni.
9. A megtisztított (vagy új) betétet visszahelyezheti a szűrőkamrába, és az „Installációs útmutató” fejezetben található telepítési utasításokat követve.

Általános karbantartás



1. A veszélyes vagy halálos áramütés elkerülése érdekében a szűrő tisztítása előtt mindig válassza le a szűrőt az áramellátásról.
2. A szűrő nem igényel rendszeres mechanikus karbantartást (soha ne próbálja meg szétszerelni a szűrő motorját).
3. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrő külső részét enyhe tisztítószerrel és vízzel, majd öblítse le tömlővel.
4. A szűrőn nem szükséges kenőanyagot használni.
5. A szűrőbetét tisztításához ne használjon oldószereket, mert azok károsíthatják a szűrő belsejében található műanyag alkatrészeket.

A termék megfelelő ártalmatlanítása



Ez a jelölés azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt az EU egész területén megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelésből eredő környezeti károsodás vagy az emberi egészségre gyakorolt káros hatások elkerülése érdekében felelősségteljesen újrahasznosítsa a terméket, és támogassa az anyagok fenntartható újrahasznosítását. Ha használt készüléket szeretne visszaszolgáltatni, vegye igénybe a visszazállítási és begyűjtési rendszereket, vagy forduljon a termék értékesítőjéhez. Ő átveheti a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

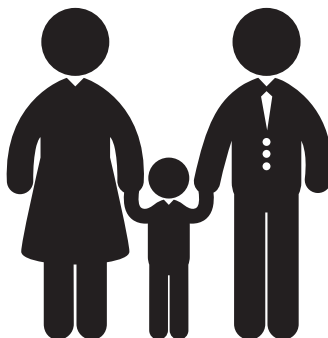


Kapcsolati adatokat

www.marimex.cz

tel.: +420 261 222 111

e-mail: shop@marimex.cz





13: ስ።
ሀ፡ ፪፡
ስ።
፪፡ ፪፡